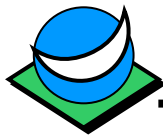


Primeiros contatos



Apresentando-se

Saudações / Cumprimentos

Formais	informais
Bom dia	Oi!
Boa tarde	Olá?

Para puxar conversa

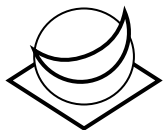
Oi, como vai?
Olá, tudo bem?

Formas de tratamento

ocê	ocês
tu	vós
ele /ela	eles / elas

Outras formas

o senhor a senhora
os senhores as senhoras
dona / seu
doutor...



Coisas do Brasil

No Brasil o pronome pessoal **TU** é usado somente em algumas regiões do país, acentuadamente na região sul, devido às influências dos idiomas estrangeiros oriundos dos imigrantes europeus.

Por corresponder à 2ª pessoa do singular, o pronome pessoal **TU** exige sua própria conjugação, porém, atualmente, o que ocorre, como fenômeno massivo, é o uso da terceira pessoa para o pronome Tu. Daí vai que da bocas dos brasileiros do sul escutam-se muitas vezes frases tais como: “*Tu vai viajar*”, “*TU quer passear?*”, quando o correto é: “**TU vais viajar**”, “**TU queres viajar**”.

Ao estudarmos português como uma língua estrangeira adotaremos o uso de **VOCÊ** no lugar de TU, conjugando o verbo sempre na terceira pessoa do singular e usando de todas as concordâncias possíveis com esse pronome pessoal.

Usa-se **VOCÊ** entre pessoas já conhecidas ou de uma mesma idade. É incorreto o uso de VOCÊ quando o tratamento exigir uma certa cortesia, como por exemplo, ao se falar com uma pessoa de idade, onde usar-se-ia a forma de tratamento “**o senhor**” [masculino] e “**a senhora**” [feminino]. Cuidado para não confundir “o senhor” com “senhor” e “senhora” com “a senhora”. Leia o diálogo e descubra o que queremos lhe explicar:

João: — O senhor vai vender seu carro?
Seu Pedro: — Vou sim, mas só no mês que vem.

João: — Senhora, a senhora sabe é a banca? Quero comprar um jornal.
Dona Luísa: — Sei sim meu filho. Tem uma bem ali na esquina. Veja! É lá oh!

descobriu?

Dona? Seu? Moça? Moço? Senhorita?

- Usa-se “**dona**” para falar com uma senhora ou para referir-se a ela. Trata-se também de uma forma de tratamento polida, de cortesia. A forma masculina de “dona” é “seu”, que substitui a palavra “**senhor**”.

- Para uma mulher jovem, usa-se o tratamento “**senhorita**” ou o amplamente usado “**moça**” que serve para situações menos formais. Em se tratando de um jovem, usa-se a forma masculina “**moço**”.

Leia os diálogos e veja como são usadas estas formas de tratamento:

- **Moça**, quanto custa esta camiseta?
- Custa R\$ 45,00, moço. Vai levar?
- Não, não. Só queria saber o preço.
- **Dona Teresa**, **a senhora** vai à praça?
- Não vou não, é tarde demais.
- Que pena!
- **Senhorita**, por gentileza, onde é que eu posso entregar este documento?
- Ali, naquele balcão, perto da porta de entrada.
- Muito obrigado!
- Não há de que.

Doutor?

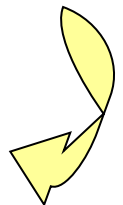
Leia o diálogo e descubra o significado da palavra doutor:

- Então **doutor**, como vai ser?
- Não quero nem muito curtinho nem muito longo.
- Como sempre, **doutor**?
- É, mas desta vez passa a máquina 3.
- Não tem problema, aqui quem manda é o **doutor**.
- Legal, mas deixa de lenga-lenga e corta de uma vez o meu cabelo.
- Pô **doutor**, não se altera não.
- É que eu tô com pressa. É por isso!
- Tudo bem doutor, vamos lá.

descobriu?

Tô
de
olho

No Brasil a palavra "**doutor**", além de título, é uma forma de tratamento. Não se restringe somente aos advogados e médicos, mas também a qualquer pessoa que exerce uma profissão liberal com título universitário. Na linguagem popular, a forma de tratamento "**doutor**" deve ser interpretada como uma forma de cortesia equivalente a "**caballero**" do espanhol.



Apresentações

- **Como vai o senhor?** — **Como vai você?**
— Vou bem, obrigado. — Bem, tudo bem, e você?
- **Como vai a senhora?** — **Prazer em conhecê-lo.**
— Vou bem, obrigada. — Prazer
- **Foi um prazer conhecê-la**
— O prazer foi meu.

Distribua as palavras abaixo

na ficha que segue:

PEPE
GIMÉNEZ
JOSÉ

Nome:

Sobrenome:

Apelido:

SER

eu	sou
você	é
ele	é
ela	é
nós	somos
vocês	são
eles	são
elas	são

Como é seu nome?

Meu nome é...

Você se chama Cristina?

Não, me chamo Teresa.

Qual é o nome dela?

Ela se chama...

Você é o Pedro?

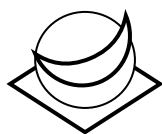
Não, esse não é o meu nome.

Como você se chama?

Eu me chamo...

Qual é o nome deles?

Ele é Bruno e ela é Kátia.



Coisas do Brasil

- ▶ No Brasil é mais comum o uso da expressão **“Como é seu nome?”** no lugar de “Como você se chama?”
- ▶ As expressões **“tudo bem”** e **“tudo bom”** são usadas indiferentemente com o mesmo significado de “todo bien” do espanhol.
- ▶ As expressões de cumprimento: “bom dia”, “boa tarde” e “boa noite” são sempre usadas no singular, diferindo neste aspecto, do espanhol.